



## Assemblée générale ordinaire du jumelage de Viroflay et amitiés internationales 23 juin 2022

### Rapport moral Viroflay/Hassloch

L'organisation de notre Assemblée générale reste difficile, comme pour toutes les associations. En raison des circonstances exceptionnelles, notre dernière AG s'est tenu le 9 novembre 2021, dans un contexte encore marqué par les mesures de prudence imposées par le contexte sanitaire. Depuis cette date, sept mois seulement se sont écoulés, mais les membres du comité de jumelage ont souhaité revenir à une programmation de notre AG en juin, une date plus proche de nos habitudes d'avant la pandémie, une décision rendue possible par l'apaisement de la situation sanitaire. Si les structures du comité de jumelage viroflaysiens restent inchangées, nous notons quelques changements du côté de Hassloch : Judith Fuhrmann, qui, pendant des années, a consacré un quart de son temps de travail à la gestion du jumelage au sein de la Mairie, se retire de cette activité pour laisser la place à Pinar Stehr, en charge désormais des jumelages. Originaire de Turquie, elle s'intéressera aussi au jumelage que la ville de Hassloch entretient avec une ville turque, Silifke, à côté des liens qui l'unissent à Viroflay. C'est pourquoi une délégation de la ville de Hassloch se rendra à Silifke du 18 au 22 juin de cette année, la première visite depuis mai 2018, ce qui explique l'absence de M. Tobias Meyer, Maire de Hassloch, aux Offlénies cette année.

### Activités depuis novembre 2021

Si la situation semble s'améliorer lentement, les activités du jumelage restent marquées par les impératifs sanitaires qui continuent à nous imposer des contraintes.

**Initiation ludique à l'allemand :** Les membres du comité de jumelage ont considéré que la reprise de l'initiation ludique à l'allemand était toujours incompatible avec les impératifs sanitaires actuels. L'inscription a donc été suspendue à nouveau pour la rentrée 2021, en attendant que la situation se normalise. Cette activité reprendra dès que les circonstances le permettront. Le Principal du collège, M. Philippe Lumat, s'est montré favorable au maintien de l'allemand ludique dans les écoles primaires, car ces élèves viendront grossir les rangs de ses classes d'allemand. Le problème reste toujours la recherche d'un professeur germanophone habitué à enseigner à de très jeunes enfants. Mme Odile Gatti, en charge de cette activité, est en contact avec l'Institut Goethe à cet effet.

**Café polyglotte :** Pour le café polyglotte, nous nous réunissons habituellement au restaurant des Arcades tous les derniers vendredis du mois. Cette activité a également subi des

interruptions dues à la fermeture du lieu de rencontre, mais elle a repris depuis plusieurs mois, d'abord en distanciel, puis à nouveau en présentiel. Le café polyglotte, très apprécié des Viroflaysiens, propose une palette de langues étrangères qui a tendance à s'élargir. Ainsi, à côté de l'allemand, première langue étrangère pratiquée par les habitués du café polyglotte, nous offrons de l'anglais, de l'italien et bientôt du portugais. Les animateurs sont en général des « native speaker ». Quelques précisions pour ceux qui ne le connaissent pas encore : il se tient en général le dernier vendredi du mois au Restaurant des Arcades ; la participation est gratuite, tous les niveaux de compétence sont acceptés.

**Fête de la Saint Nicolas** : cette belle fête a eu lieu le samedi 4 décembre l'après-midi à Dunoyer. Il y a eu comme d'habitude du pain d'épices, des petits gâteaux et des boissons pour tous, petits et grands ; étant donné les circonstances, les petits gâteaux étaient en sachet. La salle était décorée et des bricolages proposés aux enfants pour les faire patienter avant le début du spectacle, toujours très appréciés par le jeune public. St Nicolas était présent, lui aussi. En dépit des circonstances, le public était très nombreux.

**Rappel calendrier** : afin de laisser une trace durable du 60<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Haßloch et des 40 ans de coopération tripartite avec Kolokani, le comité de jumelage de Viroflay a édité un calendrier bilingue français/allemand allant de septembre 2021 à septembre 2022 avec des textes et des photos portant sur les trois partenaires. Imprimé à 9000 exemplaires, il a été distribué dans toutes les boîtes aux lettres de Viroflay ainsi qu'à Haßloch et à Kolokani.

**Annulations** : Un certain nombre de projets ont dû être reportés, en raison des circonstances :  
Annulation de l'échange de collégiens  
Cross de la Sablière : les sportifs de Haßloch ont été invités au Cross 2022, mais ils y ont renoncé cette année en raison de la situation sanitaire

### **Projets pour 2022-2023**

**Reprise des activités habituelles** : Si la situation sanitaire le permet, nous souhaitons poursuivre ou reprendre nos activités habituelles : enseignement de l'allemand dans les écoles primaires, une activité à reconstruire après une longue interruption, ce qui implique la recherche d'un professeur et une campagne d'information des parents d'élèves, les échanges sportifs, le foot, le cross de la Sablière qui plaît beaucoup aux jeunes et moins jeunes de Haßloch, ainsi que les échanges scolaires et les visites réciproques entre habitants de nos deux villes. Pour ce qui est du café polyglotte, il s'est étoffé avec la création d'une table d'italien et avec l'arrivée d'une participante anglophone, et il se diversifiera prochainement avec la création d'une table de portugais

**Reprise des projets retenus lors de la réunion planning précédente qui n'ont pu être réalisés** : remise d'un prix pour le meilleur élève germaniste au collège, lecture en allemand à la bibliothèque, binômes de cours de langue, accueil de stagiaires dans les entreprises, accueil d'exposants aux salons, etc. Tous ces projets seront remis sur la table si la situation sanitaire le permet.

**Buffet convivial germano-malien** : organisation d'un buffet convivial à l'automne prochain.

**Portefeuille d'entreprises** : il est prévu de poursuivre l'établissement d'une liste d'entreprises susceptibles d'accueillir des stagiaires allemands, en parallèle avec celui d'un fichier de

familles susceptibles d'accueillir les stagiaires ; à prévoir également la rédaction d'un argumentaire à destination des familles allemandes pour les convaincre de l'intérêt de cette démarche, les Allemands étant plus réticents que les Français.

**Vidéotheque interactive** : cette initiative, qu'il convient de réactiver, vise à mettre à disposition des Allemands une bibliothèque de fiches de films français en VO sous-titrés en français, voire en allemand, ce qui est difficile à trouver, mais plus attractif pour les Allemands qui ne sont pas nombreux à maîtriser le français. Une cinquantaine de films ont déjà été sélectionnés ; il s'agit désormais de compléter cette vidéotheque pour la mettre à la disposition des personnes intéressées.



Brigitte LESTRADE  
Présidente du comité de jumelage